



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد
 الاولين والاخرين وعلى آله وصحبه اجمعين هذه
 كلمات عربية املوها شيخنا واستادنا لسان التكميل
 بجهة الناظرين جمال اهل الادب ترجمته العموم والعرب
 مولانا عبدالقادر افندي البغدادي اطال الله بقاءه
 على العفة الفا هدية حل به مشكوتنا وازالت
 جميعنا الله خالصا لوجه الكريم وسببا للفوز
 النعيم قال المؤلف بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين
 بسم الخالق وحده وتوانا قدير وقادر وبينا وانا
 يعنى باسم الخالق الخالق القوي القادر السميع العليم
 ثنا وجد وكرمي بقائمه سياس و
 اكبر وانا بدي وانا بدي

مجلس التكميل
 في شهر ربيع الثاني سنة 1300
 في مدينة بغداد
 بقلم
 التكميل

شَخَّ فارسي معناه الخيف وهو من جذر الجبل ويقال
طُرُور الجبل الحاسفله وترجمه بزروة الجبل
وهو خلاف الواقع كرتوبه فارسي معناه الشعب
وهو الطريق المعروف الجبل كوه بالكاف الفارسي
معناه الخزع والتجاسة وكوه بالكاف الفارسية
العربية معناه الجبل كوهان فارسي معناه سنام الجبل

اولدى طمان ابلد من مراد به بنحو

شبنم چه هر طمان عرش كز زمان

ترجم بالنون والذى العربية وآسوى هذا الضبط

غلط فارسي معناه الضباب والدجن بنحو فارسي

معناه الصاعقة لف ونشر مرتب شبنم فارسي

معناه الظل والذى الذى ينزل على الاشجار هو

فارسي معناه الضباب ايضا كز زمان فارسي

معناه السماء التاسعة وترجمه غير مطابقة لاذ العرش ^{التاسع} هو

هردخی درخشنده در الدير ايجي

هردخی تابان درد اخی درخشان

درخشنده اسرفاعل بمعنى الومع تابان ودرخشان

كلوا صفة مشبهة بمعنى النير والمستضي

معنه درياب خوشي كله ديمك دره

وكله كل استعملن اجد حساب اي حساب اجد
اي يسر يا ولد كير القند يا بهدك برو صير
من بعد من الالف الى الياء واحد واحد مائة
يادون عذ من ايام فاطمة الى القاف يوزيد
مائة مائة صابون بعد غينه ذك الى العين
جود حساب اجدى بلذك تمام حيث ما علمت
حساب اجد تمامًا ففهمه ملكه فان يخفى بل الى تمام
اعلم تاريخ تحقيق يا سيدنا بوحساب اوزده ايت
اي افضل على هذا الحساب بومرعدن من هذا
المصرع تمام الحد فالذي سنذكر شاهدى
بقي منه شاهدى يا شاهدى بويادكار تحفه
جديده وجميع اعداد حروف هذا المصراع بحرف
اجد شعائره بوجاهه او كونه فلهذا الكتاب
ايح اب حيات اشرف ماء الحياة شاهدى به
لشاهدى هر كبر كل من ايلرسه دعا بجدت الودعا
ايه محشوره بفعل في العشر شفاعت مصطفيا
شفاعة المصطفى يعني من دعاله بالخير
قد وقع الفرائض من كتابه من النسخة يوم الاربعاء
السابع عشر من شهر ربيع الاول سنة سبع وخمسين
وما يروى من بدال الصدقات الى الله الصفي
فكان رخصت عقر الله ذنوبه وصر
هو بها